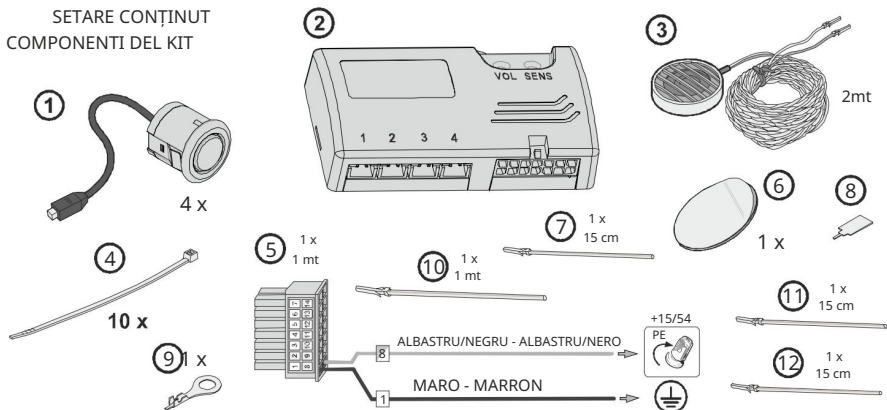


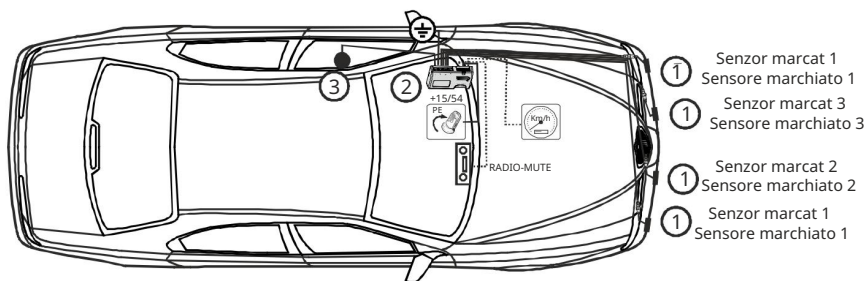
SISTEM ELECTRONIC DE PARCARE FPS 417F

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

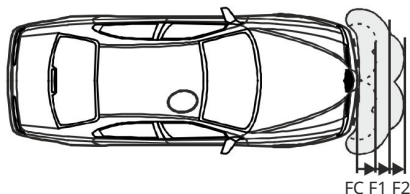
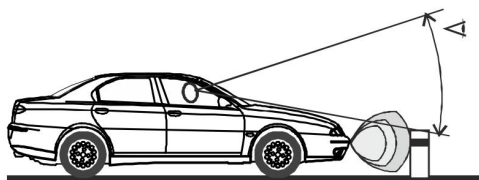
SETARE CONȚINUT COMPONENTI DEL KIT



CONEXIUNEA ÎN INTERIORUL MAȘINII CONNESSIONI IN VETTURA



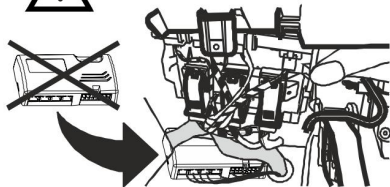
ZONA DE DETECȚIE AREE DI RILEVAZIONE



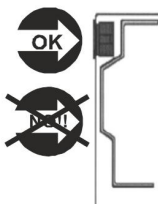
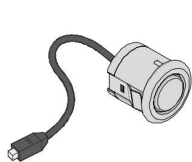
Distances	FC	F1	F2
Factory settings	35cm	60cm	80cm

FC = Continuous tone
FC = Tono continuo

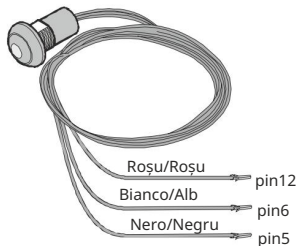
Installation note / Avvertenze per l'installazione



- Pentru a evita orice probleme de zgomot electric de la mașina originală a fabricii, se recomandă fixarea unității departe de cablajul electric.
- Per evitare eventuali problemi di perturbi elettrici dati dall'impianto originale della vettura si raccomanda di fixare la centralina lontano da cablaggi elettrici.



- Acordați atenție eventualei prezențe a unei întăriri de fier în spatele barei de protecție a vehiculului.
- Fare attenzione all'eventuale presenza del longherone in ferro dietro al paraurti.



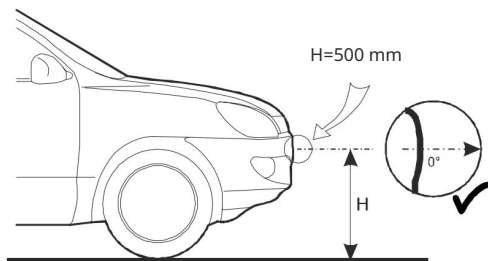
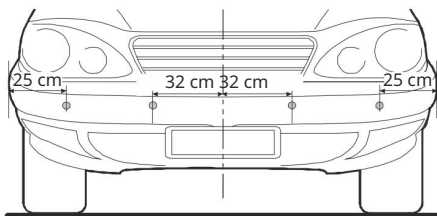
- ACCESORII OPTIONAL / Conectarea butonului LED este posibilă oprirea temporară sau permanentă a sistemului (în cazul detecției false).

Cu sistemul setat „după timp”, este posibilă și reactivarea sistemului prin apăsarea butonului.

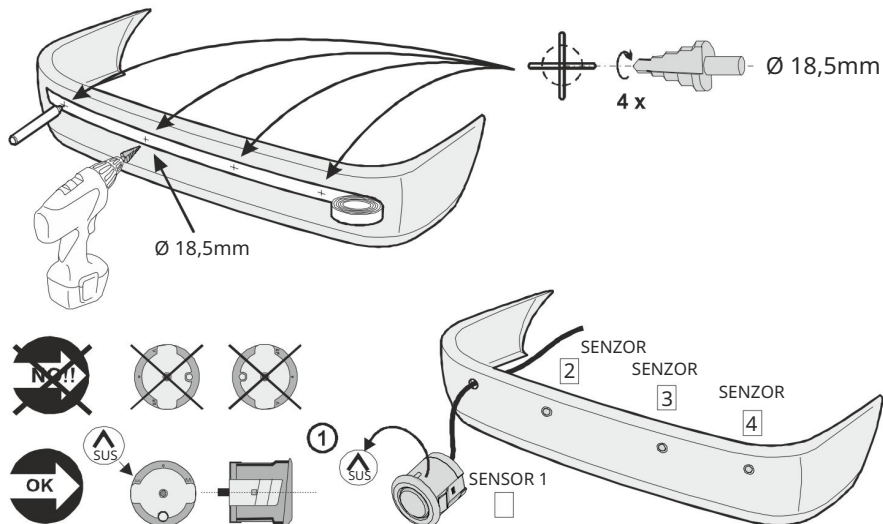
- ACCESORII OPȚIONAL Colectarea butonului LED este posibilă să spegnere momentan sau să excludă definitiv sistemul (în caz de fals constatare).

Cu funcționarea „a tempo” este, de asemenea, posibil să activați sistemul premergând butonul.

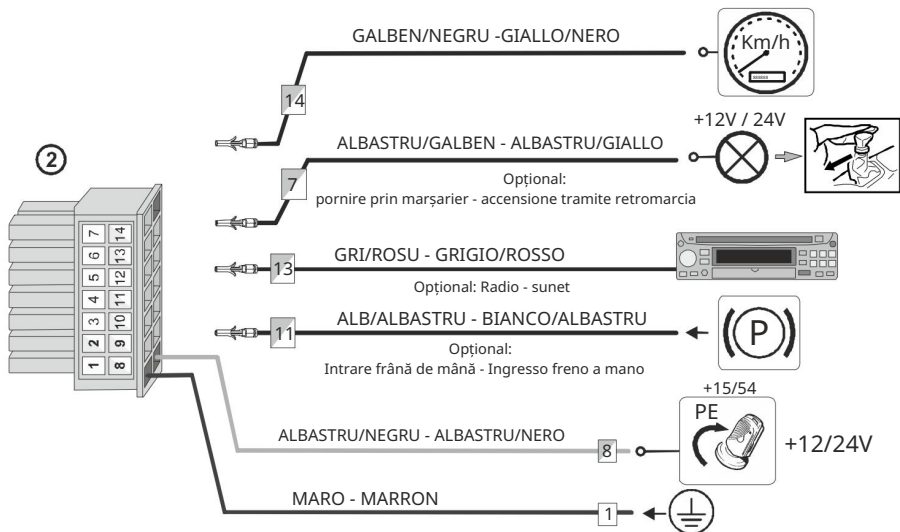
POZIȚIA SENSORILOR POSIȚIA SENSORI



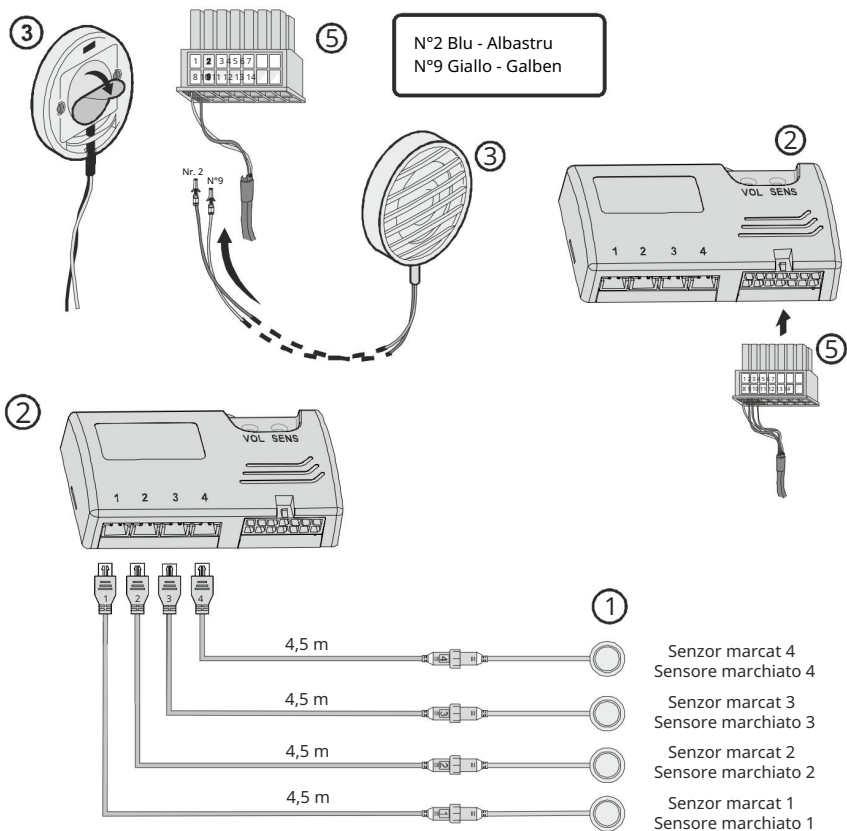
INSTALARE SENSORI
 INSTALARE SENSORI



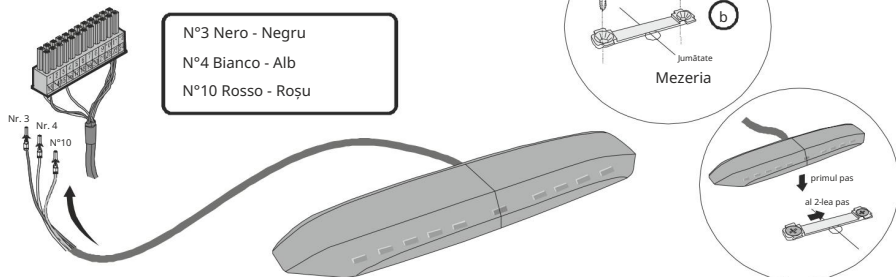
LEGĂTURILE ELECTRICE
 CONNESSIONI ELETTRICHE



LEGĂTURILE ELECTRICE
CONNESSIONI ELETTRICHE



DISPLAY LED (optional)
LED DISPLAY (opțional)



FUNZIONI PROGRAMMABILI PER L'INSTALLAZIONE

La centralina è dotata di due pulsanti. Ciò permette modificarea unor parametri ale dispozitivului.

ATENȚIE! L'utilization non competent di tali regolazioni, poate limita seriamente l'utilisation del dispozitiv.

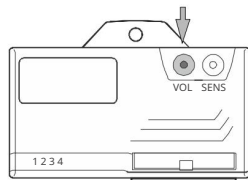
Pulsante sinistro „VOL”

Modifica intensità volum Difuzor / Display

Fiecare scurtă presiune a butonului se modifică la valoarea del parametrul ciclic și va fi indicat cu fiecare bip acustic:

- 1 bip volum difuzor OFF - 2 bip -
s volum difuzor basso - 3 bip -
volum difuzor alto (FS)
- 1 bip - Afișajul volumului s LED basso 5 -
bip - LED-ul de afișare a volumului în

alto Il valore di fabbrica (FS) este difuzorul de volum înalt Fiecare presiune del butonul modificat (ciclic la valoarea Afișarea volumului la alto Difuzor OPRIT Difuzor de volum basso (FS)) la următorul Afișare a volumului la nivelul scăzut ,



Modica raggio di azioni dei sensori

Per modificare il raggio di azione occorre o lungă presiune del pulsante (oltre 3 secunde) până la a când difuzorul emite o scurtă semnalizare acustică „beep”. Rilasciare poi il butonul.

- 1 bip maxim raggio di azione 60 - Zona de oprire 35 cm - 2 bip - maxim
raggio di azione 85 - Zona de oprire 35 cm (FS)
- 3 bip - maxim raggio di azione 1 1 0 cm - Zona de oprire 50

cm Valorul fabricii (FS) este de 85 Fiecare Presiune de lungă durată (peste 3 secunde) la valoarea de 1 1 0 cm, 0 cm, cm, 1 0 cm, ...) .
gamă

Pulsante destro „SENS”

Modificare sensibilitădi rilevamento degli ostacoli

Fiecare scurtă presiune a butonului modifica valoarea parametrului e va indica cu i respectivi beep acustici:

- 1 bip scurt - sensibilitate minimă
- 2 - bip scurt - s bassa sensibilită - 3
- bipuri scurte - sensibilitate media (FS)
- bipuri scurte - alta sensibilitate

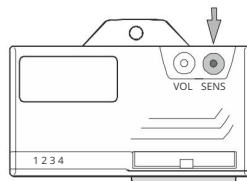
Valorul de fabricație stabilit este mediu (FS) Fiecare presiune a butonului modificat ciclic valoarea de trecere la următoarea sensibilitate maximă bassa sensibilitate, media (, sensibilitate, maximă sensibilitate, ...).

Incremento rezistență la perturbări electronice

Se la centralina viene installata aproape de cavi elettrici, che pot dare occasionali perturbi elettronici occorre una lungă presiune del pulsante (oltre 3 secunde) până când este speaker emette una breve semnalizare acustica „beep”. Rilasciare poi il butonul:

- nivel standard de imunitate - semnalizare de 4 bipuri
- nivel maxim de imunitate FS () - 2 beep-

uri Selecțați nivelul maxim, se numără câteva perturbări externe, care cauzează semnalări false (exemplu: varchi con cancelli automatici, sensori di monitoraggio del traffico etc ...)



RITORNO ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA. Pulsante destro “SENS”

Per indicare il sistem alle impostazioni di fabbrica occorre o lungă presiune del butonul (per peste 6 secunde). După acest timp, confirmați resetarea unui avvenuto, veți primi mesajul din difuzor una sequenza di segnalazioni acustiche „beep” continuă. Rilasciare il pulsante, ed attendere il riavviarsi del sistema.

DESCRIZIONE SISTEMULUI Senzorul de

detectare a FPS417F este format din 3 componente fundamentale: setul de senzori și ultrasunete, unitatea centrală și semnalizarea acustică cu LED incorporat.

I senzori ad ultrasuoni, installati sul paraurti anteriore del vehicul, emettono brevi impulsi ad ultrasuoni i quali rimbalzano ogni qual volta incontrano degli ostacoli. Semnalul reflecto vine nuovamente catturato dai sensori și centralina elettronica, calculând il tempo di ritardo del segnale riflesso, is in grado di stabilire with seattezza la distanza tra l'ostacolo e il paraurti.

L'unità centrale viene installata all'interno del vehicul, lontano da cablaggi elettrici. Su di essa vi sunt presenti due pulsanti i quali permettono di reglare il volum e la sensibilità.

Funzione mute

Ogni volta che i sensori detecto un ostacolo, il sistema trimite o comandă MUTE che permite, se conectato al system radio installato sulla vettura, di abbassare momentaneamente il volume dei diffuseri.

(Nota: questa funzione è possibile solo cu radio dotate di ingresso Mute. Verificare le istruzioni dell'autoradio).

DESCRIZIONE FUNZIONAMENTULUI Sensorii

anterioare pot funcționa în 2 moduri: - prin semnalul odometric - prin intermediul unui tempo de dezactivare () FS Independentemente din tipul de modalități utilizate, toate accensurorile și senzori frontali și

activate. Gli ostacoli sunt semnalate, a nivel auditiv, da uno speaker; si distinguono le zone F2, F1, FC (vedere disegno ZONE DI RILEVAMENTO) grazie al tono e alla frequenza del suono (es. Suono continuo - STOP zona FC).

NOTĂ: -

gli ostacoli vengono rilevati solo mentre il vehicul è în mișcare (ad eccezione della zona di STOP - FC).

- Se l'autoradio presente nella vettura este dotata de un ingresso „mute”, și este conectat la filo Grigio/Rosso, în timpul rilevarii ostacolelor audio va fi attenuat. - l'esclusione della rilevazione degli ostacoli può avviene ogni volta che viene inserito il freno a mano della vettura (solo se collegato il filo Bianco/Blu)

Funcționare a tempo (FS implicit)

All'accensione del quadro instrumente și senzori frontali și activați pentru timpul „T” de 20 secunde.

Al termine di tale tempo i sensori si disattivano a meno che non sia present un ostacolo all'interno di una zona de rilevamento. În cazul în care sunt disattiveranno pochi secunde după ultima constatare.

La activare poate avvenire în următoarele modi: -

Tramite presiune del pulsante LED opzionale - Tramite

inserimento della retromarcia (solo se conecta la filo Giallo/Blu)

- Tramite il rilascio del freno a mano della vettura (solo se collegato il filo Bianco/Blu)

Funcționare cu semnal de viteză

All'accensione del quadro instrumenti și senzori frontali și activano. Se este conectat il filo Giallo/ Nero (odometrico), și se dezactiva automaticamente al superamento della soglia di viteză impostată (circa 10km/h).

Automaticamente si riattivano quando il vehicul torna al di sotto della soglia di viteză impostata (10km/h).

ATTENTIE: anche cu i sensori di parcheggio installati è necesar sa se tina in apropierea vehiculului in timpul manevrei. Sistemul non rileva mici obiecte de scară capacitate de reflectje.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

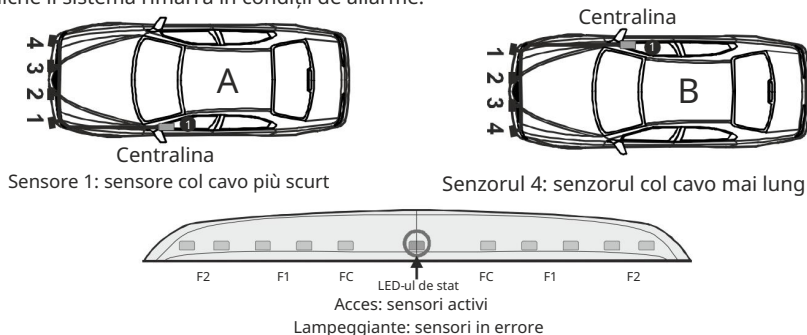
Accensione acustica grave all'accensione del veicolo - Se dopo

l'accensione al veicolo si non ha segnalato acustica grave, dovete arrestare il veicolo: lo speaker sta segnalando un sensore guasto.

- Se uno o più sensori sono deteriorati o scollegati, lo speaker, after the segnalazione acustica grave, emetterà "n" beep dove con "n" si intende il numero del sensore danneggiato, the cui positions are individuale dalle Fig.A e B (anche il display sulla centralina mostrerà il numero del sensore guasto preceduto da "E" di errore).

Se conteează cu display LED-ul opțional, anomalia va fi afișată în timpul procesului: la prima facând lampeggiare il LED centrale arancione (suono grave per tre secondi), la secundă arătând pentru un attimo la poziția sensorului difettoso la pozițiile individuale ale Fig. .A și B.

Dopodiché il sistema rimarrà în condiții de allarme.

Nessuna segnalazione acustica -

verificați ce difuzorul este conectat corect: filo Blu poziție 3 și filo Giallo poziție 15: filo Bianco poziție 4, filo Nero poziție 3 și filo Rosso poziție 10 sau verificați coretto collegamento del display. - verificare che, se conectat il filo Bianco/Blu, nu este încă attivo il freno di stazionamento. - verificare il functionare della centrale provando a sostituirla.

Subito după l'accensione al veicolo si avvertiment un suono grave per 3 sec:

- cel pu în un sensore semnalează o problemă de funcționare; il sistem continuerà a funcționare ma in maniera limitata, la manovra di parcheggio deve esse realizzata cu extrema cura, deoarece il sistem non este più in grado di coprire l'intera area anteriore.

DIAGNOSTICA SENSORE DIFETTOSO: accesso il vehicul, the system emetterà un suono grave per 3 secondi follow da un number di beeps pari al numero del sensore difettoso. (Esempio se il sensore difettoso è inserito in posizione 3 della centralina si udirà dupa il suono continu 3 beeps ad indicare the position 3 della centralina).

In caso di rilevazione di falsi ostacoli, ci può essere uno dei seguenti problemi -

- Sensori sporchi (fango, neve, ghiaccio, ecc.); pulire i sensori con un panno adeguato.
- Il lato posteriore dei sensori "tocca" il telaio della vettura (vedi nota pagina 2); separare i sensori dal telaio della vettura, NON devono assolutamente toccarsi.

Specifiche tecniche

Tensione de alimentare
Consumo con sensori attivi
Interval de temperatură
Frecventa ultrasunete

9 - 24V
200mA max
-25/+70°C
40KHz

FUNCȚII PROGRAMABILE

Unitatea de control principală este echipată cu două butoane. Prin aceste două butoane este posibil să regla unii parametri ai dispozitivului.

AVERTIZARE! Utilizarea ireponsabilă a setărilor poate limita serios performanța dispozitiv.

Butonul din stânga „VOL”

Volumul difuzorului / așajului

Fiecare apăsare scurtă a butonului modifică volumul difuzorului

Acest lucru este indicat de bip-ul acustic:

- 1 bip scurt - volum OFF - 2
- bipuri scurte - volum scăzut al difuzorului - 3 bipuri scurte volum ridicat al difuzorului (FS)
- 4 bipuri scurte - volum scăzut al indicatorului LED
- 5 bipuri scurte - volum mare indicator LED

Implicit este volum ridicat.

La fiecare apăsare scurtă a butonului se stabilește valoarea

(indicator LED scăzut Indicator LED ridicat Volum OFF difuzor scăzut difuzor înalt

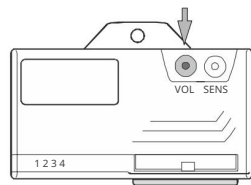
Raza de detectare a senzorilor

La fiecare apăsare lungă a butonului (3 secunde) modifică intervalul de detectare.

Acest lucru este indicat de bip-ul acustic:

- 1 bip scurt - rază maximă 0 cm 6 - zona de oprire 35 cm 2
- bipuri scurte - rază maximă 85 - zona de oprire 35 cm (FS)
- 3 bipuri scurte - rază maximă 1 0 cm 1 - zona de oprire 50

cm Intervalul implicit este cm. La fiecare apăsare lungă a butonului (interval



la următorul

, ...).

Buton dreapta „SENS”

Sensibilitatea detectării senzorilor

Fiecare apăsare scurtă a butonului modifică domeniul de detectare.

Acest lucru este indicat de bip-ul acustic:

- 1 bip scurt - sensibilitate scăzută
- 2 bipuri scurte - sensibilitate scăzută
- 3 bipuri scurte - sensibilitate medie (FS)
- 4 bipuri scurte - sensibilitate ridicată

Valoarea implicită este medie. Fiecare apăsare scurtă a butonului schimbă intervalul la următorul (înalt, sensibilitate foarte scăzută, scăzută, medie...)

ÎMBUNĂȚĂREA IMUNITĂȚII LA PERTURBĂ

Dacă unitatea centrală trebuie instalată foarte aproape de cablurile de alimentare ale vehiculului, deranjamentele ocazionale pot apar. Puteți îmbunătăți imunitatea la perturbări a unității de control prin apăsarea lungă a butonului „SENS” (la cel puțin 3 secunde).

Imunitatea comută între:

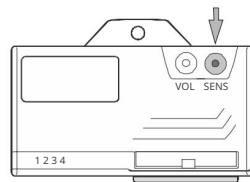
- nivel standard de imunitate semnalat prin 4 bipuri
- imunitate mai mare (FS)- 2 bipuri

Utilizați un nivel mai ridicat de imunitate dacă unele perturbări exterioare cauzează semnale false. (Turburări realizat prin sisteme construite în carosabil precum zone de porți automate, monitorizare trafic etc...)

REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICA. Buton dreapta „SENS”

Pentru a reseta sistemul la setările din fabrică este necesară o apăsare lungă a butonului (mai mult de 6 secunde).

Confirmarea resetării va fi indicată printr-o succesiune de semnale acustice „beep”. Apoi eliberați butonul și așteptați repornirea sistemului. Scoateți și înlocuiți treapta de marșarier.





DESCRIEREA SISTEMULUI

Sistemul electronic de parcare FPS41 este echipat cu 3 componente fundamentale: ultrasunetul 7F

senzori, unitatea de control și difuzorul acustic.

senzorii cu ultrasunete sunt localizați în unde față de bara de parcare și de obstacole. Senzorii laterali sunt activați și de

unitatea de control determină distanța de la obstacole și bara de protecție.

Unitatea de control este situată în interiorul . vehicul

Există două butoane pe el care permit reglarea volumului și a sensibilității.

Funcția de mute

De fiecare dată când senzorii detectează un obstacol, sistemul trimite un semnal negativ firului roșu/gri (comandă MUTE) care permite, dacă este conectat la sistemul audio auto, coborârea temporară a vehiculului volumul difuzorului

(Notă: această funcție funcționează numai pe radioul auto echipat cu intrare Mute, verificați instrucțiunile radio).

DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII

Senzorii frontali pot funcționa în 2 moduri:

- utilizarea semnalului odometric

- utilizarea unui timp de dezactivare (FS)

independent de modul utilizat, după pornirea vehiculului, obstacolele sunt semnalizate de către difuzor și afișat de LED-ul poziționat pe acesta. Zonele F2, F1, FC (vezi poza ZONA DE

DETECȚIE) sunt semnalate și prin tonuri diferite (zona FC).

NOTĂ:

- obstacolele sunt detectate numai în timp ce vehiculul este în mișcare (cu excepția zonei FC).

- Dacă radioul din mașină are o intrare „mute”, când firul Gri/Roșu _____ este conectat, sistemul audio al vehiculului este atenuat în timpul detectării obstacolelor.

- sistemul se oprește și de fiecare dată când frâna de mână a mașinii este activată (doar dacă este conectat fir alb/albastru)

Funcționare în funcție de timp (FS) implicit

Când porniți cheia de pornire, senzorii frontali sunt activați pentru timpul „T” de 20 de secunde . La sfârșitul acestui timp, senzorii sunt opriți, cu excepția cazului în care există un obstacol într-o zonă de detectare. În acest caz va fi dezactivat la câteva secunde după ultima detectare.

Reactivarea poate avea loc în următoarele moduri:

- prin apăsarea butonului, LED optional.

- prin introducerea vitezei de marșarier (doar dacă este conectat firul Galben/Albastru).

- de frana de mana a masinii este activată (doar dacă este conectat firul Alb/Albastru)

Funcționează prin semnalul odometrului

Când porniți cheia de pornire, senzorii frontali sunt activați. Senzorii se opresc automat

când depășiți pragul de viteză setat (aproximativ 15 km/h).

Reactivat automat când vehiculul revine la viteza sub pragul setat (aproximativ 15 km/h).

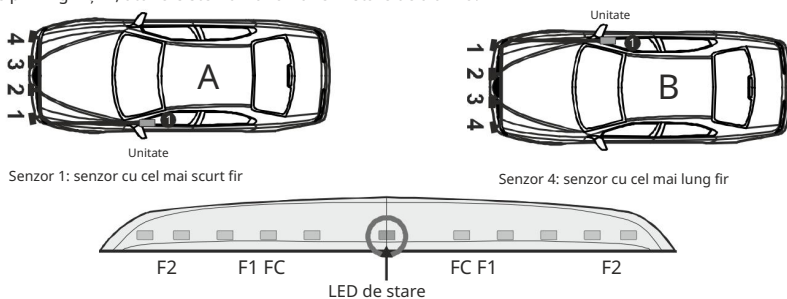
AVERTISMENT: chiar și cu sistemul electronic de parcare instalat, este necesar să urmăriți cu atenție împrejurimile vehiculului în timpul manevrei. Sistemul nu putea vedea mici obstacole și articole cu reflectanță scăzută.

DEPANARE

- Dacă după pornirea vehiculului auziți un ton scăzut indică un senzor. este necesar să oprești vehiculul. Vorbitorul defect.

- Dacă unul sau mai mulți senzori sunt deteriorați sau deconectați, difuzorul, după tonul joasă audibil, va emite „n” bip unde „n” este numărul senzorului deteriorat, ale cărui poziții sunt identificate prin Fig. A și B (și pe unitatea de afișare poziția senzorului defect este afișată precedată de „E” eroare).

Dacă LED-ul de afișare opțional este instalat în caz de eroare, acesta emite un sunet scăzut care continuă timp de trei secunde urmat de un număr de bipuri egal cu numărul senzorului defect. Afișajul va arată anomalia în două faze: prima prin clipirea LED-ului portocaliu din mijloc (sunet scăzut pentru trei secunde), al doilea arată pentru o clipă poziția senzorului defect ale cărui poziții sunt identificate prin Fig A și B, atunci sistemul va rămâne în stare de alarmă.



LED ON: senzori activi LED-ul clipește: unul sau mai mulți senzori defecte

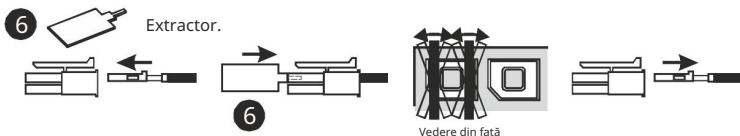
Nicio semnalizare acustică

Dacă semnalizarea ACUSTICĂ lipsește, verificați conexiunea corectă a difuzorului (vezi pagina 4) sau verificați conexiunea corectă a afișajului.

- verificați dacă frâna de mână nu este încă activă (dacă este conectat firul Alb/Albastru).
- verificați funcționarea corectă a unității încercând să o înlocuiți.

Dacă apare o indicație neregulată a obstacolului fals, poate fi una dintre următoarele probleme:

- d Senzorii multi (noroi, zăpadă, gheață etc.) înclină senzorul cu o cârpă adecvată.
- r Partea urechii senzorilor în contact cu șasiul vehiculului separați senzorii de caroseria vehiculului. ei nu trebuie să atingă.

Procedura de extragere a firelor

Date tehnice

Alimentare electrică

Consum de curent cu senzor activ

Gama de temperaturi de funcționare

Frecvența ultrasunetelor

9 - 24V
200mA max
-25/+70°C
40KHz

Numere fișier: ISFPS417F.cdr

Rev.00

Date: 06/07/17